

ABOGADO O PARTE SIN ABOGADO <i>(Nombre, Número del Colegio Estatal y Dirección):</i>  TELÉFONO: _____ FAX <i>(Opcional):</i> _____ E-MAIL <i>(Opcional):</i> _____ ABOGADO PARA <i>(Nombre):</i> _____	SÓLO PARA USO DE LA CORTE  <b>Sólo para información</b>  <b>No entregue a la corte</b>
<b>CORTE SUPERIOR DE CALIFORNIA, CONDADO DE</b> DIRECCIÓN <i>(Número Y Calle):</i> _____ DIRECCIÓN POSTAL: _____ CIUDAD Y CÓDIGO POSTAL: _____ NOMBRE DE LA SUCURSAL: _____ TELÉFONO: _____	
NOMBRE DEL CASO: _____	<b>Sólo para información</b>
<b>AVISO DE PROCESO DE CUSTODIA PARA UN NIÑO INDÍGENA</b> <i>(marque todas las que correspondan):</i> <input type="checkbox"/> MENOR <input type="checkbox"/> DEPENDENCIA <input type="checkbox"/> DELINCUENCIA <input type="checkbox"/> ADOPCIÓN <input type="checkbox"/> TUTELA DE ADULTO* <input type="checkbox"/> CUSTODIA (Código familiar, § 3041) <input type="checkbox"/> DECLARACIÓN DE LIBERTAD DE CONTROL DEL PADRE <input type="checkbox"/> TUTELA <input type="checkbox"/> TERMINACIÓN DE DERECHOS DE PATERNIDAD <input type="checkbox"/> RENUNCIA VOLUNTARIA DEL NIÑO POR EL PADRE	NÚMERO DE CASO: _____ <b>No entregue a la corte</b> FECHA DE AUDIENCIA: _____ DEPTO.: _____

**AVISO PARA** *(marque todas las que correspondan):*

- Padres o tutores legales     Tribus     Guardianes indígenas     Director de Área de Sacramento, BIA  
 Secretario del Interior

1. Por la presente petición, se da AVISO que se ha iniciado un proceso de custodia de un niño según la Ley para el Bienestar de Niños Indígenas (25 U.S.C. § 1901 y siguientes) para el niño mencionado a continuación una copia de la cual se adjunta a este aviso, *(debe presentarse un aviso por separado para cada niño):*

Nombre \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Lugar de nacimiento \_\_\_\_\_

2. INFORMACIÓN DE LA AUDIENCIA

a. Fecha: _____ Hora: _____ <input type="checkbox"/> Depto.: _____ <input type="checkbox"/> Sala: _____ <input type="checkbox"/> Tipo de audiencia: _____
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

b. Dirección y teléfono de la corte  los mismos que se han indicado arriba  son *(especifique):* \_\_\_\_\_

3. El niño es o podría ser miembro de una tribu o elegible para serlo, en las tribus indígenas siguientes *(haga una lista de todas):*

\* Use este formulario sólo en una tutela si el tutor propuesto es un menor de edad casado anteriormente.

NOMBRE DEL CASO:  <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Sólo para información</div>	NÚMERO DE CASO:  <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">No entregue a la corte</div>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4. **Según la Ley para el Bienestar de Niños Indígenas (ICWA) y la ley de California:**
- a. Los padres, el guardián indígena y la tribu del niño tienen el derecho de estar presentes en todas las audiencias.
  - b. El guardián indígena y la tribu del niño tienen el derecho de intervenir en los procesos donde se aplique la ICWA.
  - c. El padre, el guardián indígena o la tribu del niño pueden hacer una petición a la corte de transferir el caso a una corte tribal o a la tribu del niño indígena. El padre o la tribu del niño también tienen el derecho de negarse a que el caso se transfiera a la corte tribal.
  - d. Con las excepciones limitadas de la audiencia de detención en los casos de menores y las audiencias de jurisdicción y disposición en los casos de delincuencia tal como se identifican en la regla 5.482, la corte cederá hasta 20 días desde la hora de la audiencia programada si el padre, el guardián indígena o la tribu del niño solicitan dicho tiempo para prepararse para la audiencia.
  - e. Los procesos podrían conducir al retiro del niño de la custodia del padre o guardián indígena y a una posible adopción del niño.
  - f. Si los padres o el guardián indígena del niño tienen derecho a estar representados por un abogado y no pueden permitirse contratar alguno, se designará a un abogado por ellos.
  - g. La información contenida en este aviso y todos los adjuntos es confidencial. Cualquier representante o agente tribal o cualquier otra persona o entidad que reciba esta información debe mantener la confidencialidad de esta información y no revelarla a nadie que no necesite la información con el fin de ejercer los derechos de la tribu según la Ley para el Bienestar de Niños Indígenas (25 U.S.C. § 1901 y siguientes).
  - h. Un guardián indígena es cualquier persona que tiene la custodia legal del niño según la ley tribal o el derecho consuetudinario o la ley estatal, o a quien el padre de familia haya transferido temporalmente la custodia física, los cuidados y el control del niño.
5. **INFORMACIÓN DEL NIÑO NOMBRADO EN EL NÚMERO 1**
- a. El acta de nacimiento del niño  está adjunta  no está disponible.
  - b. Se adjunta una copia de la tarjeta de registro tribal de  el niño  el padre de familia.
  - c. A continuación se incluye la información sobre parientes biológicos. *(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)* (Requerido por el Código Familiar, § 180; el Código Testamentario, § 1460.2 y el Código de Bienestar e Instituciones, § 224.2.)

Madre biológica	Padre biológico
Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:	Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:	Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:
Información adicional:	Información adicional:

NOMBRE DEL CASO:  <p style="text-align: center;"><b>Sólo para información</b></p>	NÚMERO DE CASO:  <p style="text-align: center;"><b>No entregue a la corte</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

5. c. **INFORMACIÓN DEL NIÑO NOMBRADO EN EL NÚMERO 1**

(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)

<b>Madre biológica de la madre (abuela materna del niño)</b>	<b>Madre biológica del padre (abuela paterna del niño)</b>
Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):	Nombre (incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:	Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:	Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:

<b>Padre biológico de la madre (abuelo materno del niño)</b>	<b>Padre biológico del padre (abuelo paterno del niño)</b>
Nombre (incluya nombres anteriores o alias):	Nombre (incluya nombres anteriores o alias):
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:	Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:	Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:

NOMBRE DEL CASO: <b><i>Sólo para información</i></b>	NÚMERO DE CASO: <b><i>No entregue a la corte</i></b>
---------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

5. d. **INFORMACIÓN DEL NIÑO NOMBRADO EN EL NÚMERO 1**

*(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)*

<b>Abuela biológica de la madre (bisabuela materna del niño)</b>	<b>Abuela biológica de la madre (bisabuela materna del niño)</b>
Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:	Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:	Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:

<b>Abuelo biológico de la madre (bisabuelo materno del niño)</b>	<b>Abuelo biológico de la madre (bisabuelo materno del niño)</b>
Nombre <i>(incluya nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:	Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:	Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:

NOMBRE DEL CASO: <b><i>Sólo para información</i></b>	NÚMERO DE CASO: <b><i>No entregue a la corte</i></b>
---------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

## 5. e. INFORMACIÓN DEL NIÑO NOMBRADO EN EL NÚMERO 1

(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)

<b>Abuela biológica del padre (bisabuela paterna del niño)</b>	<b>Abuela biológica del padre (bisabuela paterna del niño)</b>
Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe::	Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:	Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:

<b>Abuelo biológico del padre (bisabuelo paterno del niño)</b>	<b>Abuelo biológico del padre (bisabuelo paterno del niño)</b>
Nombre <i>(incluya nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:	Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:
Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:	Si ha fallecido, fecha y lugar del deceso:

NOMBRE DEL CASO: <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Sólo para información</div>	NÚMERO DE CASO: <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">No entregue a la corte</div>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**5. f. INFORMACIÓN DEL NIÑO NOMBRADO EN EL NÚMERO 1**

*(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida o no corresponde. No utilice la abreviatura "N/C".)*

Información del guardián indígena	Información del guardián indígena
Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>	Nombre <i>(incluya nombre de soltera, de casada y nombres anteriores o alias):</i>
Dirección actual:	Dirección actual anterior:
Dirección anterior:	Dirección anterior:
Fecha y lugar de nacimiento:	Fecha y lugar de nacimiento:
Tribu o banda y ubicación:	Tribu o banda y ubicación:
Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:	Membresía tribal o número de inscripción, si se sabe:

**6. INFORMACIÓN ADICIONAL DEL NIÑO NOMBRADO EN EL NÚMERO 1**

*(Indique si alguna de la información solicitada a continuación es desconocida.)*

- a.  El nombre del padre biológico figura en el acta de nacimiento  No se sabe
- b.  El padre biológico ha reconocido su paternidad  No se sabe
- c.  Se ha realizado una declaración judicial de paternidad.  No se sabe
- d.  Otro supuesto padre *(mencione a cada uno):*

No se sabe

**Las siguientes preguntas opcionales podrían ser útiles para rastrear a los antecedentes del niño nombrado en el número 1.**

**7. Indique si el niño nombrado en el número 1 o sus familiares alguna vez han... *(si responde que "sí", proporcione la información que se solicita a continuación):***

- a. Asistido a una escuela para indígenas:  Sí  No  No se sabe

Nombre/Parentesco con el niño	Tipo de escuela	Fechas en que asistió	Nombre y ubicación de la escuela



NOMBRE DEL CASO: <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Sólo para información</div>	NÚMERO DE CASO: <div style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">No entregue a la corte</div>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

9. Información adicional de las partes (*indique nombre, dirección de correo y teléfono de todas las partes notificadas*):
- |               |                         |                 |
|---------------|-------------------------|-----------------|
| <u>Nombre</u> | <u>Dirección postal</u> | <u>Teléfono</u> |
|---------------|-------------------------|-----------------|

---

**DECLARACIÓN**

**(Debe llenarse, poner la fecha y firmarse en todos los casos por cada solicitante nombrado en la petición anexa.)**

Soy el solicitante o nosotros somos los solicitantes de este proceso. Como respuesta a los incisos 5 a 9 de este formulario, yo he/nosotros hemos dado toda la información que tengo/tenemos acerca de los parientes y, si corresponde, del guardián indígena del niño nombrado en el número 1 de este formulario.

Yo declaro/nosotros declaramos bajo pena de perjurio según las leyes del Estado de California que lo anterior y todos los adjuntos son verdaderos y correctos.

Fecha:

\_\_\_\_\_

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)



Sólo para información

\_\_\_\_\_

(FIRMA)

Fecha:

\_\_\_\_\_

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)



Sólo para información

\_\_\_\_\_

(FIRMA)

Fecha:

\_\_\_\_\_

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)



Sólo para información

\_\_\_\_\_

(FIRMA)

NOMBRE DEL CASO:

**Sólo para información**

NÚMERO DE CASO:

**No entregue a la corte****CERTIFICADO DE ENVÍO POR CORREO: PROCESOS DE LA CORTE DE MENORES****(Debe ser llenado por el trabajador social o el funcionario de libertad condicional.)**

Certifico que se envió una copia del *Aviso de proceso para la custodia de un niño indígena*, con una copia de la petición identificada en la página 1 de este formulario, tal como sigue. Cada copia se envió en un sobre con porte para correo registrado o certificado, solicitando recibo de retorno, totalmente pagado por adelantado. Los sobres se han dirigido a cada persona, tribu o agencia tal como se indica a continuación. (Excepto que los números telefónicos indicados abajo no se colocaron en los sobres. Se muestran porque deben divulgarse en el Aviso según el Código Familiar, sección 180, el Código Testamentario, sección 1460.2 y el Código de Bienestar e Instituciones, sección 224.2.) Cada sobre fue sellado y depositado en el Servicio postal de Estados Unidos en (*lugar*):

el (*fecha*):

Fecha:

Puesto:

Departamento:

**Sólo para información**

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

(FIRMA)

**DECLARACIÓN DE ENVÍO POR CORREO: PROCESOS DE ADOPCIÓN, DERECHO FAMILIAR Y TESTAMENTARIOS****(Debe ser llenado por el abogado para el solicitante, si el solicitante está representado.)**

Soy abogado, admitido para practicar en las cortes del Estado de California, y abogado para el Solicitante en este asunto. Declaro que se ha enviado por correo una copia del *Aviso de proceso para la custodia para un niño indígena*, con una copia de la petición identificada en la página 1 de este formulario, tal como sigue. Cada copia se envió en un sobre con porte para correo registrado o certificado, solicitando recibo de retorno, totalmente pagado por adelantado. Los sobres se han dirigido a cada persona, tribu o agencia tal como se indica a continuación. (Excepto que los números telefónicos indicados abajo no se colocaron en los sobres. Se muestran porque deben divulgarse en el Aviso según el Código Familiar, sección 180, el Código Testamentario, sección 1460.2 y el Código de Bienestar e Instituciones, sección 224.2.) Cada sobre fue sellado y depositado en el Servicio postal de Estados Unidos en (*lugar*):

el (*fecha*):

Declaro bajo pena de perjurio según las leyes del Estado de California que lo anterior y todos los adjuntos son verdaderos y correctos.  
Fecha:

**Sólo para información**

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

(FIRMA)

**DECLARACIÓN DE ENVÍO POR CORREO: PROCESOS TESTAMENTARIOS****(Debe ser llenado por el secretario de la corte, si el solicitante no está representado.)**

Certifico que se ha enviado por correo una copia del *Aviso de proceso para la custodia de un niño indígena*, con una copia de la petición, tal como sigue. Cada copia se incluyó en un sobre con porte para correo registrado o certificado, solicitando recibo de retorno, totalmente pagado por adelantado. Los sobres se han dirigido a cada persona, tribu o agencia tal como se indica a continuación. (Excepto que los números telefónicos indicados abajo no se colocaron sobre los sobres; se muestran porque deben divulgarse en el Aviso según el Código Familiar, sección 180, el Código Testamentario, sección 1460.2 y el Código de Bienestar e Instituciones, sección 224.2.) Cada sobre fue sellado y depositado en el Servicio postal de Estados Unidos en (*lugar*):

el (*fecha*):

Fecha:

Puesto: :

Departamento:

**Sólo para información**

(NOMBRE EN LETRA DE MOLDE O A MÁQUINA)

(FIRMA DEL ABOGADO)

**Este formulario y todos los recibos de retorno deben presentarse en la corte.**

NOMBRE DEL CASO: <p style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">Sólo para información</p>	NÚMERO DE CASO: <p style="text-align: center; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">No entregue a la corte</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**NOMBRES, DIRECCIONES Y TELÉFONOS DE TODAS LAS PERSONAS,  
TRIBUS O AGENCIAS A QUIENES SE ENVIÓ EL AVISO POR CORREO**

1. <input type="checkbox"/> Padre/madre ( <i>Nombre</i> ): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	2. <input type="checkbox"/> Padre/madre ( <i>Nombre</i> ): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
3. <input type="checkbox"/> Tutor ( <i>Nombre</i> ): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	4. <input type="checkbox"/> Tutor ( <i>Nombre</i> ): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
5. <input type="checkbox"/> Guardián indígena ( <i>Nombre</i> ): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	6. <input type="checkbox"/> Guardián indígena ( <i>Nombre</i> ): Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
7. <input type="checkbox"/> Director de Área de Sacramento Oficina de Asuntos Indígenas Dirección: <b>2800 Cottage Way</b> Ciudad, estado y cód. postal: <b>Sacramento, CA 95825</b> Teléfono:	8. <input type="checkbox"/> Secretario del Interior Departamento del Interior de EE.UU. Dirección: <b>1849 C Street, N.W.</b> Ciudad, estado y cód. postal: <b>Washington D.C. 20240</b> Teléfono:
9. <input type="checkbox"/> Tribu ( <i>Nombre</i> ): Destinatario ( <i>Nombre</i> ): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	10. <input type="checkbox"/> Tribu ( <i>Nombre</i> ): Destinatario ( <i>Nombre</i> ): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:
11. <input type="checkbox"/> Tribu ( <i>Nombre</i> ): Destinatario ( <i>Nombre</i> ): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:	12. <input type="checkbox"/> Tribu ( <i>Nombre</i> ): Destinatario ( <i>Nombre</i> ): Título: Dirección: Dirección de correo: Ciudad, estado y cód. postal: Teléfono:

**Nota: El aviso a la tribu se debe enviar al jefe del consejo de la tribu o al agente autorizado y designado para servicio.**

Las tribus adicionales notificadas se indican en el formulario adjunto ICWA-030(A)